



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/2005/38
31 May 2005

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии МПОГ по вопросам
безопасности и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов
(Женева, 13-23 сентября 2005 года)

НОВЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

Пункт 1.1.3.1 d): Перевозки, осуществляемые аварийными службами

Пересмотренное предложение правительства Австрии*

Секретариат получил от Центрального бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) приведенное ниже предложение.

После обсуждения в рамках Совместного совещания документа TRANS/WP.15/AC.1/2005/6 (см. доклад TRANS/WP.15/AC.1/98, пункты 40 и 41) представителя Австрии просили представить новое предложение с учетом высказанных замечаний. На этой основе и с учетом позиции, изложенной в письменном виде представителем Бельгии, было подготовлено следующее пересмотренное предложение.

* Распространено Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа OСТI/RID/GT-III/2005/38.

Предложение

1. Добавить в раздел 1.2.1 новое определение следующего содержания:

[Примечание:

см. аналогичное определение в директиве 2004/54/CE в отношении минимальных требований безопасности туннелей в сети трансъевропейских автомобильных дорог - http://europa.eu.int/eur-lex/pri/fr/oj/dat/2004/1_201/1_20120040607fr00560076.pdf

"Аварийные службы: Любые официальные и частные службы, которые оказывают помощь в случае аварий, включая полицию, пожарных и службы спасения."

2. Пункт 1.1.3.1 d) МПОГ/ВОПОГ читать:

"d) к перевозкам, осуществляемым аварийными службами или под их надзором, в той мере, в какой они необходимы для проведения аварийно-спасательных работ;"

3. Пункт 1.1.3.1 d) ДОПОГ читать:

"d) к перевозкам, осуществляемым аварийными службами или под их надзором, в той мере, в какой они необходимы для проведения аварийно-спасательных работ, в частности к перевозкам автомобилями техпомощи, перевозящими потерпевшие аварию или неисправные транспортные средства, содержащие опасные грузы;"
